



LINGUN[®] PROMIG[™]

CHŁODZONY POWIETRZEM	
W000275408-2	LINGUN PROMIG 230T 3M
W000275419-2	LINGUN PROMIG 230T 4M
W000275420-2	LINGUN PROMIG 230T 5M
W000345060-2	LINGUN PROMIG 270 3M
W000345061-2	LINGUN PROMIG 270 4M
W000345062-2	LINGUN PROMIG 270 5M
W000345066-2	LINGUN PROMIG 300 3M
W000345067-2	LINGUN PROMIG 300 4M
W000345068-2	LINGUN PROMIG 300 5M
W000345072-2	LINGUN PROMIG 400 3 M
W000345073-2	LINGUN PROMIG 400 4 M
W000345074-2	LINGUN PROMIG 400 5 M

Pozostałe wersje językowe znajdują Państwo w naszej witrynie internetowej:
www.lincolnelectric.eu > **Wsparde** > **Instrukcje obsługi i wykazy części**

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTÓW FIRMY LINCOLN ELECTRIC.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Omawiany sprzęt może być użytkowany wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Należy dopilnować, aby instalacja, obsługa, przeglądy i naprawy były przeprowadzane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na doznanie poważnych obrażeń ciała, utratę życia lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Należy przeczytać i zrozumieć podane poniżej objaśnienia symboli ostrzegawczych. Firma Lincoln Electric nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją, niewłaściwą konserwacją lub nieprawidłową eksploatacją.

	OSTRZEŻENIE: Symbol ten oznacza konieczność przestrzegania instrukcji, celem uniknięcia doznania poważnych obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia urządzenia. Należy chronić siebie i innych przed możliwymi poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
	NALÉŻY CZYTAĆ INSTRUKCJĘ ZE ZROZUMIENIEM: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi. Spawanie łukowe może stwarzać niebezpieczeństwo. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może narazić użytkownika na doznanie poważnych obrażeń ciała, utratę życia lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia. Przed dokonaniem jakiegokolwiek weryfikacji oraz przed przystąpieniem do wykonywania prac naprawczych należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od instalacji elektrycznej z zastosowaniem izolacji (przez izolację rozumie się szereg działań dokonywanych w celu odseparowania i utrzymania urządzenia w stanie pozbawionym napięcia).
	PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM MOŻE SKUTKOWAĆ ŚMIERCIĄ, Urządzenie spawalnicze wytwarza wysokie napięcie. Zabronione jest dotykanie elektrody, zacisku roboczego oraz podłączonych elementów spawanych, gdy zasilanie urządzenia jest włączone. Operator zobowiązany jest do odizolowania się od elektrody, zacisku roboczego i podłączonych elementów spawanych.
	URZĄDZENIE ZASILANE ELEKTRYCZNIE: Należy regularnie sprawdzać kable zasilania, elektrody i zaciski roboczego. Jeżeli zostanie zauważone jakiegokolwiek uszkodzenie izolacji, natychmiast wymienić kabel. W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego wystąpienia łuku elektrycznego nie należy kłaść uchwyty elektrodowego bezpośrednio na stole spawalniczym lub na innej powierzchni mającej kontakt z zaciskiem roboczym. Co najmniej raz w ciągu sześciu miesięcy wymagane jest skontrolowanie stanu izolacji oraz złączy urządzeń elektrycznych i akcesoriów, takich jak wtyki, druty elastyczne, przewody, złącza, przedłużacze, uchwyty elementów, uchwyty elektrod, palniki itp.
	POLE ELEKTROMAGNETYCZNE MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE: Prąd elektryczny przepływający przez jakikolwiek przewodnik wytwarza pole elektromagnetyczne (EMF). Pole elektromagnetyczne może zakłócać pracę rozruszników serca, dlatego spawacze z wszczepionym rozrusznikiem serca przed podjęciem pracy z tym urządzeniem powinni skonsultować się z lekarzem. Nigdy nie owijaj przewodu spawalniczego/cięcia wokół ciała ani nie przewieszaj przez ramię.
	ZNAK ZGODNOŚCI CE: To urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Wspólnoty Europejskiej.
	SZTUCZNE PROMIENIOWANIE OPTYCZNE: Zgodnie z wymogami dyrektywy 2006/25/WE oraz normy EN 12198, omawiane urządzenie zostało zakwalifikowane do kategorii 2. Wymagane jest stosowanie środków ochrony indywidualnej z filtrem zabezpieczającym o maksymalnym stopniu ochrony 15, zgodnie z wymaganiami normy EN169.
	ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z OPARAMI I GAZAMI: W procesie spawania mogą powstawać opary i gazy niebezpieczne dla zdrowia. Należy unikać wdychania tych oparów i gazów. W celu uniknięcia wspomnianych niebezpieczeństw wymagane jest zapewnienie odpowiedniej wentylacji lub wydmuchanie usuwającego opary i gazy ze strefy oddychania.
	ZAGROŻENIE POPARZENIEM PRZEZ ŁUK SPAWALNICZY: Stosować maskę ochronną z odpowiednim filtrem i osłonę w celu zabezpieczenia oczu przed iskrami i promieniowaniem łuku podczas spawania lub jego obserwacji. W celu zapewnienia skóry należytej ochrony wymagane jest stosowanie odpowiedniej odzieży wykonanej z trwałego, ognioodpornego materiału. Osoby przebywające w pobliżu należy chronić korzystając z odpowiednich, niepalnych ekranów oraz ostrzegać przed bezpośrednim patrzeniem na łuk elektryczny lub narażeniem na kontakt jakiegokolwiek części ciała na jego działanie.
	ZAGROŻENIE POŻAREM LUB WYBUCHEM SPOWODOWANYM PRZEZ ISKRY SPAWALNICZE: Usunąć wszelkie zagrożenia pożarowe z obszaru prowadzenia prac spawalniczych. W pobliżu powinny znajdować się również łatwo dostępne środki gaśnicze. Iskry spawalnicze i gorące materiały pochodzące z procesu spawania łatwo przenikają przez małe szczeliny i otwory do przyległego obszaru. Nie wolno spawać żadnych pojemników, beczek, zbiorników ani żadnych innych materiałów, dopóki nie zostaną zastosowane odpowiednie kroki zabezpieczające przed pojawieniem się łatwopalnych lub toksycznych gazów. Omawianego urządzenia pod żadnym pozorem nie należy użytkować w obecności palnych gazów, oparów lub łatwopalnych cieczy.
	ZAGROŻENIE POPARZENIEM PRZEZ SPAWANE MATERIAŁY: Proces spawania wytwarza dużą ilość ciepła. Rozgrzane powierzchnie i materiały w obszarze pracy mogą spowodować poważne poparzenia. Stosować rękawice i szczytce w przypadku dotykania lub przemieszczania spawanego materiału w obszarze roboczym.
	ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z WYBUHEM USZKODZONEJ BUTLI: Stosować wyłącznie atestowane butle z gazem osłoniętym przeznaczonym do danego procesu oraz z poprawnie działającymi regulatorami ciśnienia przeznaczonymi do danego gazu i ciśnienia. Zawsze umieszczać butle w pionowym położeniu, zabezpieczając je łaruchem przed wyrwaniem się. Nie przemieszczać i nie transportować butli z gazem ze zdjętym kołpakiem zabezpieczającym. Nie wolno dopuszczać, aby elektroda, uchwyt elektrodowy, zacisk roboczy ani jakikolwiek inny element obwodu przewodzącego prąd zetknął się z butlą z gazem. Butle z gazem muszą być umieszczane z dala od miejsc, w których byłyby narażone na uszkodzenie bądź na działanie iskier spawalniczych lub źródeł ciepła.
	ZAGROŻENIE POPARZENIEM PRZEZ GORĄCĄ CHŁODZIWNO: Przed rozpoczęciem serwisowania chłodziwny zawsze upewnić się, że chłodziwo NIE JEST GORĄCĄ.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji i/lub ulepszeń konstrukcji omawianego urządzenia bez jednoczesnego uaktualniania treści niniejszej instrukcji obsługi.

OPIS OGÓLNY

Uchwyty LINGGUN® PROMIG™ zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami normy IEC 60974-7 dotyczącej spawania elektrodą stalową w procesach GMAW (spawanie łukowe elektrodą metalową w osłonie gazu) i FCAW (spawanie łukowe drutem z rdzeniem topnikowym w osłonie gazu). Chłodzone powietrzem lub wodą uchwyty LINGGUN® PROMIG™ zostały przeznaczone są do spawania ręcznego (modele z oznaczeniem „W”).

Uchwyty LG PROMIG oferują możliwość podłączenia do dowolnego podajnika mającego złącze EURO. W celu uzyskania najwyższej wydajności zalecamy użytkowanie omawianych uchwytów ze spawarkami, chłodnicami oraz płynami chłodniczymi FREEZCOOL firmy Lincoln Electric.

W przypadku części podlegających zużyciu prosimy, aby zawsze stosować wyłącznie oryginalne elementy.

DANE TECHNICZNE

PN	Opis	Cykl pracy
W000275408-2	LINGGUN PROMIG 230T 3M	230A CO2, 200A M21 @60%
W000275419-2	LINGGUN PROMIG 230T 4M	
W000275420-2	LINGGUN PROMIG 230T 5M	
W000345060-2	LINGGUN PROMIG 270 3M	270A CO2@, 235A M21 @60%
W000345061-2	LINGGUN PROMIG 270 4M	
W000345062-2	LINGGUN PROMIG 270 5M	
W000345066-2	LINGGUN PROMIG 300 3M	300A CO2, 270A M21 @60%
W000345067-2	LINGGUN PROMIG 300 4M	
W000345068-2	LINGGUN PROMIG 300 5M	
W000345072-2	LINGGUN PROMIG 400 3 M	400A CO2, 370A M21 @60%
W000345073-2	LINGGUN PROMIG 400 4 M	
W000345074-2	LINGGUN PROMIG 400 5 M	

Wersje chłodzone wodą:

Klasa napięcia	113 V	
Przepływ gazu	10 – 18 l/min	
Stosowane przewody	LG PROMIG 230T	0,6 - 1,2 mm
	LG PROMIG 270, 300	0,8 - 1,2 mm
	LG PROMIG 400	1,0 - 1,6 mm
Aktywacja spustu	50 mA, 32V DC	
Doprowadzenie zasilania	NF A85-631	

WYPOSAŻENIE ORYGINALNE UCHWYTU SPAWALNICZEGO

Uchwyt spawalniczy	Przewód	Końcówka prądowa	Dysza	
LG Promig 230T	0,8 mm stal	W000345574	W000345408	Ø12
LG Promig 270	1,0 mm stal	W000345575	W000345411	Ø14
LG Promig 300	1,2 mm stal	W000345582	W000345422	Ø16
LG Promig 400	1,2 mm stal	W000345589	W000345427	Ø16

CZĘŚCI ZAMIENNE – MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

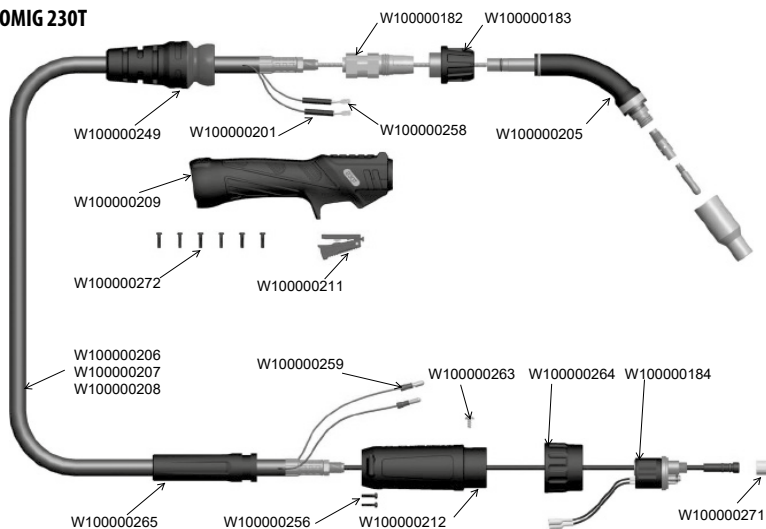
LG PROMIG	Ø mm	Końcówka prądowa	Dyfuzor	Dysza	Wkładka wewnętrzna			
					3 m	4 m	5 m	
CHŁODZONY POWIETRZEM								
230T	Stal	0.8	W000345574	W000345335	W000345408 (D12) lub W000345409 (D14)	W100000273	W100000274	W100000275
		1.0	W000345575			W100000276	W100000277	W100000278
		1.2	W000345577			W100000276	W100000277	W100000278
270	Stal	0.8	W000345574	W000345335	W000345410 (D12) lub W000345411 (D14)	W100000273	W100000274	W100000275
		1.0	W000345575			W100000276	W100000277	W100000278
		1.2	W000345577			W100000276	W100000277	W100000278
	Aluminium	1.0	W000345576			W100000279	W100000280	W100000281
		1.2	W000345578			W100000279	W100000280	W100000281

CZĘŚCI ZAMIENNE – MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

LG PROMIG	Ø mm	Końcówka prądowa	Dyfuzor	Dysza	Wkładka wewnętrzna			
					3 m	4 m	5 m	
CHŁODZONY POWIETRZEM								
300	Stal	1.0	W000345580	W000345341	W000345420 (D12) lub W000345421 (D14) lub W000345422 (D16)	W100000282	W100000283	W100000284
		1.2	W000345582			W100000282	W100000283	W100000284
		1.4	W000345584			W100000285	W100000286	W100000287
		1.6	W000345585			W100000285	W100000286	W100000287
	Aluminium	1.0	W000345581			W100000288	W100000289	W100000290
		1.2	W000345583			W100000288	W100000289	W100000290
400	Stal	1.0	W000345587	W000345427 (D16) lub W000345428 (D19)	W100000282	W100000283	W100000284	
		1.2	W000345589		W100000282	W100000283	W100000284	
		1.4	W000345591		W100000285	W100000286	W100000287	
		1.6	W000345592		W100000285	W100000286	W100000287	
	Aluminium	1.0	W000345588		W100000288	W100000289	W100000290	
		1.2	W000345590		W100000288	W100000289	W100000290	
		1.6	W000345593		W100000291	W100000292	W100000293	
			W000345593		W100000291	W100000292	W100000293	

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

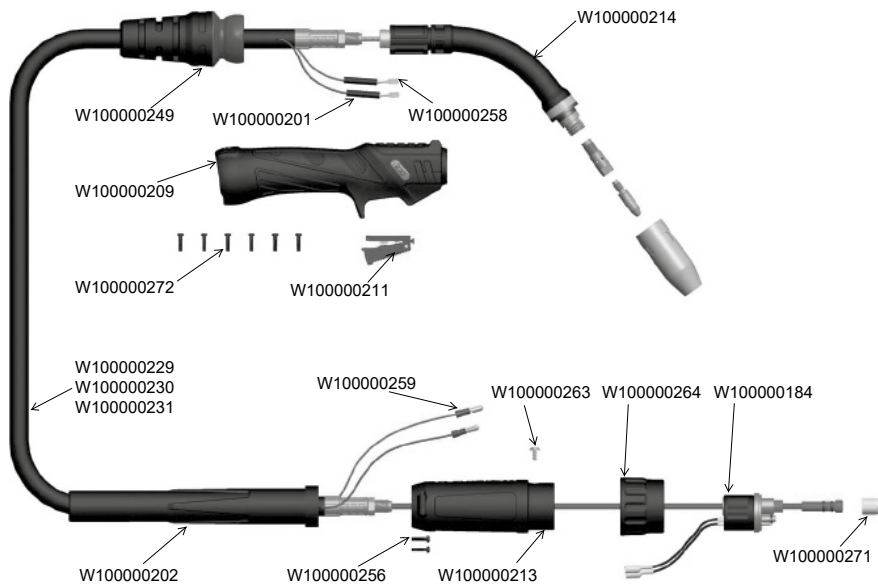
LG PROMIG 230T



PN.	Opis
W100000184	Korpus wtyku pistoletu hybrydowego z kołkami sprężynującymi LG PROMIG 230/270
W100000202	UCHWYT KABLOWY LG PROMIG 270
W100000209	Uchwyt mały Promig LG PROMIG
W100000211	LG PROMIG Tigger
W100000213	Większy uchwyt łącznika obudowy wtyku pistoletu LG PROMIG 270
W100000214	Gęsia szyja LG PROMIG 270
W100000229	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 3 m
W100000230	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 4 m
W100000231	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 5 m

PN.	Opis
W100000249	Uchwyt kablowy z przegubem kulowym LG PROMIG 230T/270
W100000256	ŚRUBA OBUDOWY WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000258	PRZYŁĄCZE KABLOWE LG PROMIG
W100000259	PRZYŁĄCZE KABLOWE MĘSKIE LG PROMIG
W100000263	ŚRUBA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000264	NAKRĘTKA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000271	NAKRĘTKA ZABEZPIECZAJĄCA WKŁADKI LG PROMIG
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8

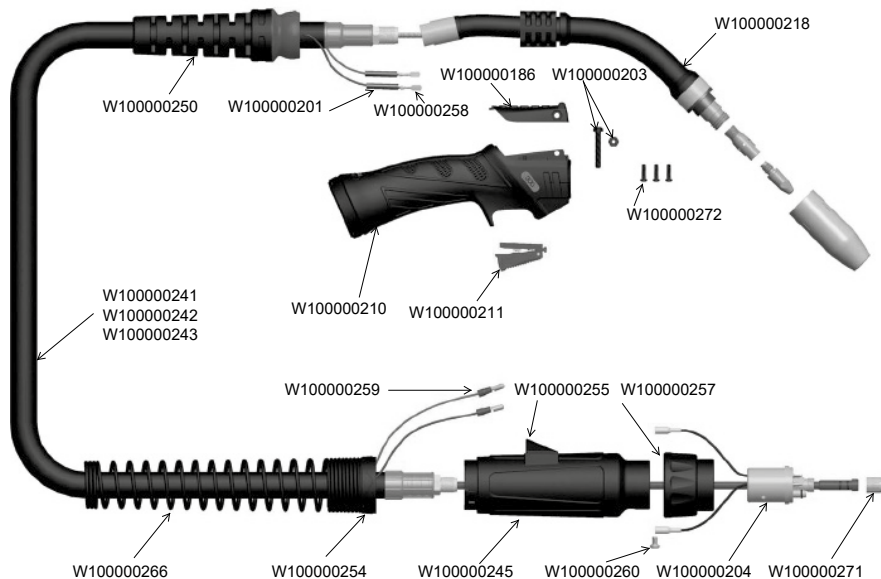
LG PROMIG 270



PN.	Opis
W100000184	Korpus wtyku pistoletu hybrydowego z kołkami sprężynującymi LG PROMIG 230/270
W100000201	KOSZULKA TERMOKURCZLIWA LG PROMIG 3 MM
W100000202	UCHWYT KABLOWY LG PROMIG 270
W100000209	Uchwyt mały Promig LG PROMIG
W100000211	LG PROMIG Tigger
W100000213	Większy uchwyt łącznika obudowy wtyku pistoletu LG PROMIG 270
W100000214	Gęsia sznya LG PROMIG 270
W100000229	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 3 m
W100000230	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 4 m

PN.	Opis
W100000231	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 270 x 5 m
W100000249	Uchwyt kablowy z przegubem kulowym LG PROMIG 230T/270
W100000256	ŚRUBA OBUDOWY WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000258	PRZYŁĄCZE KABLOWE LG PROMIG
W100000259	PRZYŁĄCZE KABLOWE MĘSKIE LG PROMIG
W100000263	ŚRUBA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000264	NAKRĘTKA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG 230T/270
W100000271	NAKRĘTKA ZABEZPIEZAJĄCA WKŁADKI LG PROMIG
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DINS0962-TX8

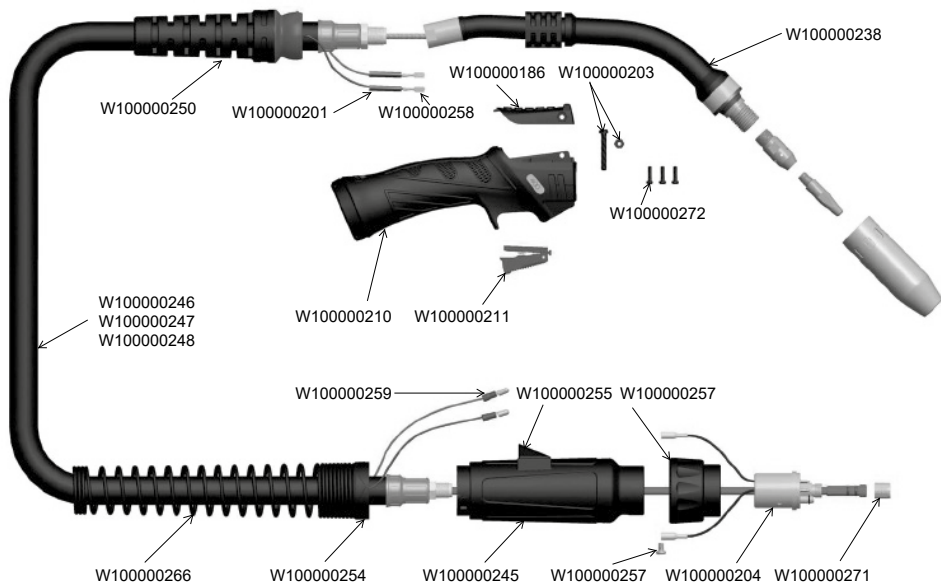
LG PROMIG 300



PN.	Opis
W100000186	Ośłona kontrolna rękojści LG PROMIG 300/400/500W
W100000201	KOSZULKA TERMOKURCZLIWA LG PROMIG 3 MM
W100000203	ZESTAW ŚRUB LG PROMIG 300/400/500W
W100000204	Korpus wtyku pistoletu z kołkami sprężynującymi LG PROMIG 300/400
W100000210	Rękojeść duża Promig LG PROMIG
W100000211	LG PROMIG Tigger
W100000218	Gęsia szyja LG PROMIG 300
W100000241	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 300 x 3m
W100000242	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 300 x 4m
W100000243	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 300 x 5m

PN.	Opis
W100000245	Duży zespół obudowy wtyku pistoletu LG PROMIG 300/400
W100000250	Uchwyt kablowy z przegubem kulowym LG PROMIG 300/400
W100000254	NAKRĘTKA UCHWYTU KABLA SPIRALNEGO LG PROMIG
W100000255	OŚŁONA DRUTU, OBUDOWA DUŻA LG PROMIG 300/400
W100000257	NAKRĘTKA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG
W100000258	PRZYŁĄCZE KABLOWE LG PROMIG
W100000259	PRZYŁĄCZE KABLOWE MĘSKIE LG PROMIG
W100000260	ŚRUBA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG
W100000266	SPRĘŻYNA OBUDOWY (KRÓTKA) LG PROMIG 300/400
W100000271	NAKRĘTKA ZABEZPIECZAJĄCA WKŁADKI LG PROMIG
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WN5452-25X12-DIN50962-TX8

LG PROMIG 400



PN.	Opis
W100000186	Ostona kontrolna rękojeści LG PROMIG 300/400/500W
W100000201	KOSZULKA TERMOKURCZLIWA LG PROMIG 3 MM
W100000203	ZESTAW ŚRUB LG PROMIG 300/400/500W
W100000204	Korpus wtyku pistoletu z kołkami sprężynującymi LG PROMIG 300/400
W100000210	Rękojeść duża Promig LG PROMIG
W100000211	LG PROMIG Tigger
W100000238	Gęsia szyja LG PROMIG 400
W100000245	Duży zespół obudowy wtyku pistoletu LG PROMIG 300/400
W100000246	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 400 x 3m
W100000247	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 400 x 4m
W100000248	Zestaw kabli koncentrycznych LG PROMIG 400 x 5m

PN.	Opis
W100000250	Uchwyt kablowy z przegubem kulowym LG PROMIG 300/400
W100000254	NAKRĘTKA UCHWYTU KABLA SPIRALNEGO LG PROMIG
W100000255	OSŁONA DRUTU, OBUDOWA DUŻA LG PROMIG 300/400
W100000257	NAKRĘTKA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG
W100000258	PRZYŁĄCZE KABLOWE LG PROMIG
W100000259	PRZYŁĄCZE KABLOWE MĘSKIE LG PROMIG
W100000260	ŚRUBA WTYKU PISTOLETU LG PROMIG
W100000266	SPRĘŻYNA OBUDOWY (KRÓTKA) LG PROMIG 300/400
W100000271	NAKRĘTKA ZABEZPIEZAJĄCA WKŁADKI LG PROMIG
W100000272	LG PROMIG DELTA-PT-WNS452-25X12-DINS0962-TX8

Należy pamiętać o okresowym zdejmowaniu i czyszczeniu dyszy, końcówki prądowej i dyszy gazowej. W razie uszkodzenia konieczne jest dokonanie wymiany dyszy. Regularne stosowanie środka antyrozpryskowego zmniejsza przywieralność rozprysków oraz ułatwia ich usuwanie. Po zużyciu około 140 kg elektrody należy wyczyścić wkładkę przewodu. W tym celu, wyciągnąć przewód z podajnika drutu i ułożyć go prosto na podłodze. Z uchwytu zdjąć końcówkę prądową. Wykorzystując wąż powietrzny oraz ciśnienie cząstkowe, delikatnie wydmuchać wkładkę przewodu z końcówki dyszy gazowej.

OSTROŻNIE!

Zastosowanie na samym początku zbyt wysokiej wartości ciśnienia może spowodować utworzenie się zatoru z zanieczyszczeń. Należy pozaginać przewód na całej jego długości, a następnie ponownie przedmuchać. Procedurę tę należy powtarzać do chwili wydmuchania wszystkich zanieczyszczeń.

Lincoln Electric Europe DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Producent i podmiot odpowiedzialny
za dokumentację techniczną:

Lincoln Electric Iberia S.L.
Ctra. Laureà Miró 396-398
08980 Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)
Hiszpania



Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

Uchwyty spawalnicze LINGGUN PROMIG MIG

Sprzęt spawalniczy

Numery produktów:

W000275408-2, W000275419-2, W000275420-2
W000345060-2, W000345061-2, W000345062-2
W000345066-2, W000345067-2, W000345068-2
W000345072-2, W000345073-2, W000345074-2
W000345063-2, W000345064-2, W000345065-2
W000345069-2, W000345070-2, W000345071-2
W000345075-2, W000345076-2, W000345077-2

Wspomniany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności spełnia wymogi odnośnego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Jest zgodny z dyrektywami Rady i zmianami:

dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE;
dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych 2011/65/UE.

Odniesienia do odpowiednich, mających zastosowanie norm zharmonizowanych oraz odniesienia do pozostałych danych technicznych, względem których deklarowana jest zgodność:

EN 60974-7: 2013; Sprzęt do spawania łukowego –
Część 7: Palniki

Podpisano za i w imieniu:

Lincoln Electric Iberia

Agnieszka Kujacz-Koralewska
Menedżer produktu ds. uchwytów spawalniczych EMEAR

Barcelona, 27.09.2021